

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 106 (2011)
Heft: 1

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Postfach 1122, 8032 Zürich
Domizil/Siège: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
info@heimatschutz.ch, info@patrimoineuisse.ch
www.heimatschutz.ch, www.patrimoineuisse.ch
Geschäftsleiter/Secrétaire général: Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:
Philippe Bieler, r. du Village 24, 1613 Maracon
P 021 907 82 52, philippe.bieler@patrimoineuisse.ch

Vizepräsident(in)/Vice-président(e):
Ruth Gisi, Hochwald 50
Severin Lenel, St. Gallen

Übrige Mitglieder/Autres membres:
Christian Bischoff, Genève
Denise Lüthy, Bonstetten ZH
Daniela Saxer, Zürich
Hans Schmid, Lavin GR

**Geschäftsstellen/Secrétariats
Sektionspräsidenten/Présidents de section**

Aargauer Heimatschutz
Präsident: Ruedi Weber, Gipf-Oberfrick
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger, Kapuzinergasse 18,
Postfach 358, 4310 Rheinfelden,
G 061 831 70 05, P 061 831 69 67

Heimatschutz Appenzell A.-Rh.
Präsident: Heinz Nuef, Ober Bendlöhn 20,
9042 Speicher, G 071 344 26 44

Heimatschutz Basel
Präsident: Robert Schiess, Basel
Geschäftsstelle: Paul Dillitz, Hardstrasse 45, Postfach,
4020 Basel, G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz
Präsident: Markus Jermann, Schlossgasse 2,
4222 Zwingen,
G 061 761 38 69, F 061 761 42 38, P 061 761 35 10

Berner Heimatschutz
Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz
Präsident: Jürg Ragetli, Carmennaweg 41, 7000 Chur
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürliadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Protezion da la patria d'Engiadina
Präsident: Andreas Weisstanner,
Via Suot Crasta 38, 7505 Celerina/Schlarigina,
P 081 833 81 78, M 076 328 66 88

Patrimoine suisse, section Fribourg
Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20, 1700 Fribourg,
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève
Präsident: Marcellin Barthassat, Genève
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glarner Heimatschutz GHS
Präsident: Fridolin Beglinger, Oberrütelstrasse 19,
8753 Mollis, G 055 612 22 00, F 055 612 45 36

Patrimoine Gruyère-Vevays
Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village, 1669 Lessoc,
Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161, 1630 Bulle 1,
B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz
Präsident: Sepp Rothenfluh, Murbacherstrasse 25,
6003 Luzern, G 041 210 87 80

Patrimoine suisse, section Jura
Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise
Présidente: Silvia Rohner, rue de la Côte 64, 2000 Neuchâtel,
B 032 724 09 33

Oberwalliser Heimatschutz
Präsident: Werner Bellwald, Postfach 548,
3900 Brig, P 027 939 12 20

Schaffhauser Heimatschutz
Präsident: Caro Stemmler, Zum Gelben Haus,
Stadthausgasse 21, 8200 Schaffhausen,
G 052 624 52 20, P/F 044 836 67 45

Schwyzler Heimatschutz
Präsident: Walter Eigel, Zwyzgarten 11, 6415 Arth,
P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz
Präsident: Philipp Gressly, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen,
G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.
Präsident: Andreas Jung, Rebstein
Geschäftsstelle: Davidstrasse 40, Postfach 931,
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz
Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Renate Bieg, altes SBB Stellwerk Weinfelden,
Schützenstrasse 28, Postfach 299, 8570 Weinfelden,
G 071 620 05 10

Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)
Presidente: Antonio Pisoni, Ascona
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

Patrimoine suisse, section Valais romand
Präsident: Rafael Matos, rue de la Lombardie 10, 1950 Sion,
B 027 455 59 61

Patrimoine suisse, section vaudoise
Präsident: Denis de Techtermann, Morges
Secrétariat: chemin des Bulleuses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz
Präsident: Dr. Alex Briner, Cham
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz
Präsident: Ulrich Ruoff, Zürich
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle SHS/
Consulteur le secrétariat de Patrimoine suisse

Bauberatung/Service technique:
Patricia Schibli, Wettingen
Christoph Schläppi, Bern

Rechtsdienst/Service juridique:
Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

**Öffentlichkeitsvertreter/
Représentants des milieux officiels**

Dr. Raimund Rodewald
(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation suisse pour la
protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch
Dr. Samuel Rutishauser und Gerold Kunz
(Denkmalpflege)

Lic. iur. Lukas Bühlmann
(Schweiz, Vereinigung für Landesplanung VLP,
Association suisse pour l'aménagement national ASPAN)

TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU D'OR

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz
Vente de l'Écu d'or
Postfach, 8032 Zürich
Domizil/Siège: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich
G 044 262 30 86, F 044 252 28 70,
info@schoggitaler.ch
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch
PC 80-4943-5
Leiterin Talerbüro: Brigitte Brändle

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jacques Bonnard,
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar Hürlimann,
Dr. iur. Bruno A. Klausli, Beate Schnitter,
Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea Schuler,
Robert Steiner, Hans Weiss



IMPRESSUM

1/2011:
106. Jahrgang/106^e année

Herausgeber/Éditeur:
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:
Peter Egli (Leitung)
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)
Irène Bisang (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:
Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Adrian Schmid, Geschäftsleiter SHS
Christian Bischoff, architecte
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:
Stämpfli Publikationen AG, 3001 Bern

Erscheint/Parution:
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:
18 000 Ex.

Adresse:
Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,
Postfach 1122, 8032 Zürich,
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70,
redaktion@heimatschutz.ch, redaction@patrimoineuisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Forum-Thema:
Valle Bavona
Redaktionsschluss: 31. März 2011
Prochain thème du Forum:
Valle Bavona
Délai rédactionnel: 31 mars 2011



**Bestellen Sie jetzt unsere attraktiven Publikationen!
Commandez maintenant nos publications en format de poche!**

Ich bestelle/Je commande

— Ex. «Die schönsten Hotels der Schweiz», 3. überarbeitete Auflage
— Ex. «Les plus beaux hôtels de Suisse», 3^e édition révisée **NEU/NOUVEAU**
— Ex. «Die schönsten Spaziergänge der Schweiz»
— Ex. «Les plus belles promenades de Suisse»

Preis: CHF 16.–/CHF 8.– für Heimatschutz-Mitglieder, exkl. Porto
Prix: CHF 16.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu

Ich bin bereits Mitglied beim Schweizer Heimatschutz.
Je suis déjà membre de Patrimoine suisse.

Ich werde sofort Mitglied beim Schweizer Heimatschutz
(ab CHF 50.– Mitgliederbeitrag pro Jahr) und bezahle nur
die Hälfte für die Publikationen.
Je deviens membre de Patrimoine suisse (dès CHF 50.– par an)
et profite des publications à moitié prix!

Name, Vorname
Nom, prénom
.....
Strasse, Nr.
Rue, n°
.....
PLZ, Ort
NP#, lieu
.....
E-Mail
E-mail
.....
Beruf, Geburtsjahr
Profession, année de naissance
.....
Datum, Unterschrift
Date, signature
.....

www.heimatschutz.ch, T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
www.patrimoineuisse.ch, T 044 254 57 00, F 044 252 28 70

**Werden Sie jetzt Mitglied beim Schweizer Heimatschutz!
Devenez membre de Patrimoine suisse!**

Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz. Der Jahresbeitrag
inklusive 4 Nummern der Zeitschrift Heimatschutz/Patrimoine beträgt:
Je deviens membre de Patrimoine suisse. La cotisation, y compris 4 numéros
de la revue «Heimatschutz/Patrimoine», est de:

- CHF 50.– für Einzel-/Paar-/Familienmitgliedschaft
CHF 50.– par an par membre individuel / couple / famille
- Ab CHF 80.– für Fördermitgliedschaft
dès CHF 80.– par an pour adhésion en qualité de membre de soutien
- CHF 100.– für Kollektivmitgliedschaft
CHF 100.– par an pour adhésion collective

Als Dank erhalten Sie ein Willkommensgeschenk Ihrer Wahl:
www.heimatschutz.ch/geschenk

En remerciement, recevez un cadeau de votre choix:
www.patrimoineuisse.ch/cadeau

Name, Vorname
Nom, prénom
.....
Strasse, Nr.
Rue, n°
.....
PLZ, Ort
NP#, lieu
.....
E-Mail
E-mail
.....
Beruf, Geburtsjahr
Profession, année de naissance
.....
Datum, Unterschrift
Date, signature
.....

www.heimatschutz.ch, T 044 254 57 00, F 044 252 28 70
www.patrimoineuisse.ch, T 044 254 57 00, F 044 252 28 70